



# 重新開放三藩市及政府參與邀請

閱讀 [中文](#) | [Español](#) | [Filipino](#) 版的內容

投票。您的意見  
十分重要。



投票。您的意見  
十分重要。

三藩市 委員會書記辦公室



委員會書記 *Angela Calvillo*（右）與立法副局長 *Alisa Somera*（左）在市參事會會議上並肩工作，記錄委員會採取的舉措。

親愛的三藩市市民：

歡迎閱讀首次發刊的三藩市市參事會書記電子報。我是 **Angela Calvillo**，我是由三藩市市參事會任命的 委員會書記員。我的工作是確保像您一樣的三藩市市民瞭解立法程序的進展，以便您可以參與制定公共政策。現在，由於新型冠狀病毒的影響，我們陷入了從所未有的未知局面，隨著我們將重新開放我們心愛的城市，您的意見十分重要，而且當地政府也很樂意傾聽這些意見。

在我小時候，我姐姐因為建築物上掉落的碎片而受了重傷，而我的母親也不知道該去哪裡尋求協助。我希望像我母親這樣的人能夠瞭解那些向居民提供協助的政府資源，這也是我們創辦此電子報的原因，目的旨在引起更多關注並提供和分享有用資訊，以便鼓勵三藩市多元化的居民更廣泛地參與其中。本電子報提供一些重要資訊，讓您瞭解您可以如何參與市參事會的政績和決策並為其做出您的貢獻。市參事會的決定攸關我們鄰里以及更廣泛社區的生活品質。您可以參事會和委員會會議，由委員會任命為諮詢委員會的委

員，進而改善政策結果。

之後，您可以閱讀本電子報作為您瞭解如何參與當地政府運作的資源。談及參與政府的運作，快速提醒您一下，您可於即日起至 11 月 3 日期間進行投票。在本期電子報中，我們將主要談論三藩市的重新開放，以及我們持續致力於對抗病毒所做出的努力。我很高興[在此](#)介紹全新的 2019 新型冠狀病毒城市服務地圖，這是我們所有部門工作人員為服務居民之目的而共同努力的成果。

請謹記與他人保持身體距離，但仍要維持社交交流。保護自己以及您的摯愛親友。

祝你一切安好並 保持健康

**Angela Calvillo**

三藩市市參事會書記

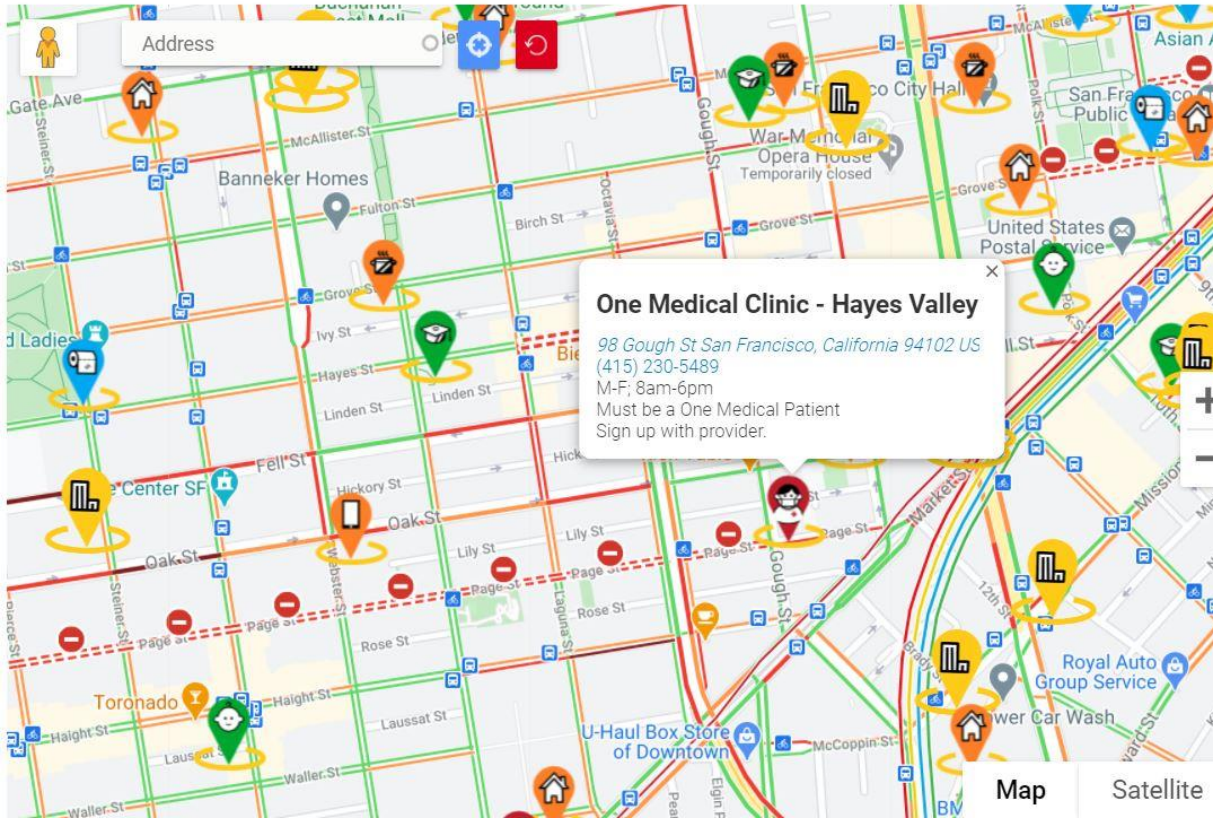
---

**2019 新型冠狀病毒城市服務地圖**

Resource Type

- Any -

Apply



基於委員會書記辦公室收到的關於各種城市服務以及援助的大量詢問，本辦公室製作了這張地圖，以提供有關 2019 新型冠狀病毒的資訊以及三藩市市政府及縣政府提供的其他資源。該地圖將定期進行更新。

該地圖顯示了用於各種服務的資源圖示 - 托兒、檢測地點、教育、洗手站、向無家可歸者和低收入者提供食物的地點、無家可歸者和低收入者的技術資源、心理健康藥物濫用資源、加油站、老年人和年長者資源以及學習中心 - 這些內容都會以圖例形式顯示在地圖上。

我們十分感謝市長、市參事會和當地官員，他們努力為您創造這些服務，並致力於在整個地區內提供服務，以方便您使用。

您可以使用資源類型下拉式功能表，依服務類別篩選地圖。點擊資源圖示以

查看已有服務的更多資訊，或瞭解如何直接與他們聯絡。若要查找更多與城市路徑相關的資訊，請點擊一般市政府網站（[此處](#)）。

如果您發現任何錯誤資訊，請致電 (415-554-5184) 或傳送電子郵件 ([BOS@sfgov.org](mailto:BOS@sfgov.org)) 與我們聯絡。

---

重新開  
放三藩  
市的城市  
路徑



首先，我想要感謝 三藩市，感謝民眾如此團結以降低新型冠狀病毒的傳播。請實時參閱更新的 [公共衛生部指引](#)。

市參事會書記辦公室聚集了由市政府部門直接或透過合作夥伴關係所提供的 [當地資源清單](#)，例如檢測、無家可歸者和低收入者、老年人、精神健康、教育、洗手站、衛生間和托兒等資源。我們同樣建議您瀏覽市長辦公室網站，該網站詳細說明了由 [市政府評估記錄員 Carmen Chu](#) 所領導的重新開放城市階段式方法。



三藩市參事會書記辦公室的存在，是為了確保像您一樣的市民能夠瞭解當地政府的情況。為此，我們向市參事會的 11 名成員提供立法操作和行政支援，以便他們能夠有效地服務於公眾需求。我們的主要職責包含：

- 保留委員會立法歷史的內容精確收集，其中包含議程、會議記錄、資料包、法令和決議；
- 提供政府立法部門的道德和有效流程，其中包含記錄、預算、人力資源、採購和合同簽訂；
- 確保維護立法並遵守所有當地和州立的適用法律；

- 透過提供有效和可用的資源，讓公眾更加瞭解 委員會的決策。

委員會書記辦公室透過五個部門的 36 名員工提供這些服務。而且我們會根據行政政策和程序來提供及時的客戶服務。有關委員會書記和我們工作內容的更多資訊，請參閱[此處](#)。

## 為您提供服務的虛擬辦公室時間

自頒布「居家避疫令」以來，書記辦公室和大眾一樣，都盡可能採取遠距工作模式。當然，市參事會成員必須定期親自到場以消除對弱勢群體造成的重大影響。

市參事會以及委員會書記辦公室為[市長殘障事務辦公室](#)提供支持，以共同致力於將三藩市打造成為一個所有市民均可享有公平權利、公平機會以及在[殘障權利](#)法律的保護下不再遭受非法歧視的城市。

為了大幅度降低您的感染風險，我們將為您提供所需資源，讓您可以以虛擬方式持續參與當地政府運作。

我們持續開放虛擬辦公室時間，以協助解決任何立法、運作和行政流程的問題。您可以在[主頁](#)頂部的橙色部分查閱時間表和撥入資訊。或者，您也可以透過以下方式與我們聯絡：

- 電話：415-554-5184，聯絡時間：星期一至星期五，上午 8:00 至下午 5:00
- 電子郵件：[BOS@sfgov.org](mailto:BOS@sfgov.org)
- Twitter：[@sfbos](https://twitter.com/sfbos)





**投票。** **您的意見  
十分重要。**



---

## 如何參與公眾評論

自從頒布「居家避疫令」以來，委員會立法會議廳和委員會會議室均已關閉。我們鼓勵公眾透過遠端視訊會議或電話方式參與。可於[此處](#)取得參與指引，其中包含會議時間和撥入資訊。

理事會的委員會制度專為傾聽各專門委員會對於擬議立法的有效公開證詞及異議，以及聽取對於修訂內容的建議。

當委員會審議立法時，如果審議委員會尚未審議該法律，便歡迎在會議的「公眾意見」部分提供證詞。公眾在委員會上最多有兩分鐘的發言時間。

您可於[此處](#)查閱所有三藩市市參事會會議議程和會議記錄。



---

## 為滿足市政府需求，委員會採取的最新舉措

即使沒有實際空間，三藩市參事會也會立即進行調整，並不會錯過任何會議。委員會積極建立虛擬會議，並打造公眾意見橋樑，以確保民眾能夠持續參與，這點至關重要。在過去的八個月中，我們頒布了以下法律，以減輕三藩市居民的痛苦並加快大家的康復過程。

[法令](#) | [決議](#) | [動議](#)

---



## 如何與您的地區監事取得聯繫

新型冠狀病毒給整個世界帶來破碎且充滿挑戰的時代，三藩市也不例外。當全市開始居家避疫時，市政廳和委員會立法會議廳則已關閉。市參事會將持續協助社區，並提供遠端服務。

對於以上頒布的法律或其他任何事項，還有任何疑問嗎？聯絡以下所列之地區監事。

- [監事 Sandra Lee Fewer \(第 1 區\)](#)
- [監事 Catherine Stefani \(第 2 區\)](#)
- [監事 Aaron Peskin \(第 3 區\)](#)
- [監事 Gordon Mar \(第 4 區\)](#)
- [監事 Dean Preston \(第 5 區\)](#)
- [監事 Matt Haney \(第 6 區\)](#)
- [主席 Norman Yee \(第 7 區\)](#)
- [監事 Rafael Mandelman \(第 8 區\)](#)
- [監事 Hillary Ronen \(第 9 區\)](#)
- [監事 Shamann Walton \(第 10 區\)](#)
- [監事 Ahsha Safai \(第 11 區\)](#)

---

## 下一期電子報預覽

我們希望您會喜歡我們首期的市參事會書記電子報。請關注日後的版本，屆時我們將分享有關立法、運行和行政方面的最新資訊，以及有關市參事會事項的更多資訊。

如果您有任何疑問或反饋，請隨時發送電子郵件至 [BOS@sfgov.org](mailto:BOS@sfgov.org) 或致電 (415) 554-5184 與我們聯絡。

市參事會，委員會書記辦公室

身為三藩市市民，您有權接收本電子報，以方便您取得有助於改善所在社區的政府資訊。您可能先前已經註冊過，透過委員會書記、市參事會或與我們合作以改善社區的非營利組織接收這類資訊。